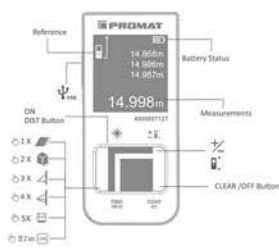
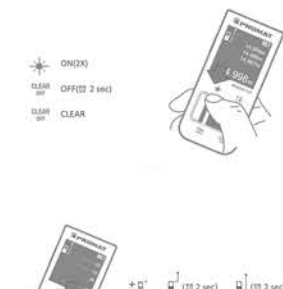


1

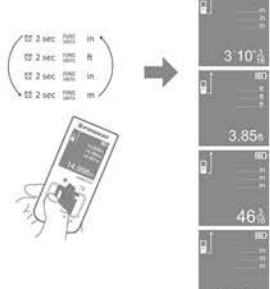


2

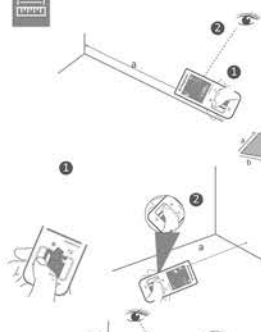
ON/OFF



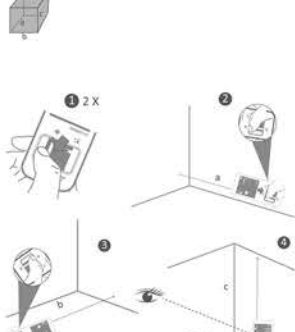
3



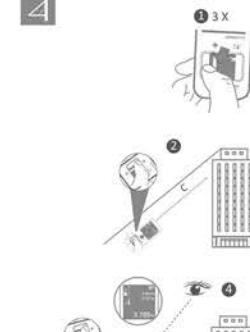
4



5

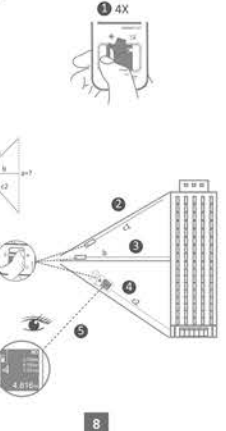


6

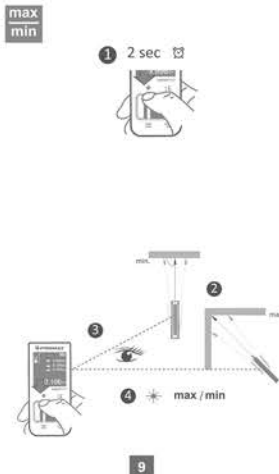


7

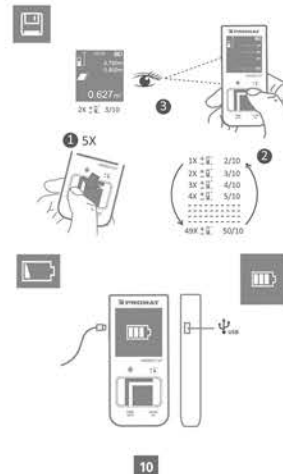
4



8



9



10



11



12



13



14

Technische Daten
Technical data
Données techniques
Technische gegevens
Dane techniczne

→	0.05 – 15m
±	±3mm
m, in, ft, ft/in	m, in, ft, ft/in
±	±20 – ±90mm
class2	class2
0 °C – 40 °C	0 °C – 40 °C
IP54	IP54
Li-Ion 3.7V-200 mAh	Li-Ion 3.7V-200 mAh
30s / 90s	30s / 90s
74.5x33.8x14.7 mm	74.5x33.8x14.7 mm
35g	35g

Fehlerbehebung/Troubleshooting/Dépannage/
Probleemoplossing/Usuwanie błędów

Anzeige/Display/Affichage/Indicateur/Wskazanie	Ursache/Cause/Cause/Oorzaak/Przyczyna	Lösung/Solution/Solution/Opløsning/Rozwiązanie
Batterie erschöpft/Battery empty/Batterie épuisée/Batterij leeg/Bateria puata	Aufladen/Recharge/Recharger/Opladen/Ladovanie	
Kalkulationsfehler/Calculation error/Erreur de calcul/Calculatiefout/Błąd obliczeniowy	Führen Sie die Messungen in der richtigen Reihenfolge durch/Make measurements in correct succession/Effectuez les mesures dans la séquence correcte/Voer de metingen in de juiste volgorde uit/Przeprowadź pomiary w prawidłowej kolejności	
Temperatur zu hoch/Temperature too high/Temperature trop élevée/Temperatura za hoog/Temperatura za wysoka	Lassen Sie das Produkt abkühlen/Cool down the product/Refroidir le produit/Laait het product afkoelen/Przeznaczony pomiar w niskiej temperaturze	

Fehlerbehebung/Troubleshooting/Dépannage/
Probleemoplossing/Usuwanie błędów

Anzeige/Display/Affichage/Indicateur/Wskazanie	Ursache/Cause/Cause/Oorzaak/Przyczyna	Lösung/Solution/Solution/Opløsning/Rozwiązanie
Temperatur zu niedrig/Temperature too low/Temperature trop basse/Temperature za niska	Lassen Sie das Produkt aufwärmen/Warm up the product/Rechauffer le produit/Laait het product opwarmen/Przeznaczony pomiar do podgrzania	
Reflektiertes Signal zu stark/Reflected signal too strong/Signal réfléchi trop fort/Reflektieerd signaal te sterk/Sygnal odbijający za silny/Światło za jasne	Verwenden Sie die Reflektorplatte/Use reflecting plate/Utiliser la plaque réflectrice/Gebruik de reflectorplaat/Zastosoć płytę reflektorową	
Umgebungslicht zu hell/Ambient light too bright/Lumière ambiante trop brillante/Omgevingslicht te helder/Swiatło otoczenia za jasne	Führen Sie die Messung in einem weniger hellen Bereich durch/Make measurements in less illuminated zone/Effectuez des mesures dans une zone moins éclairée/Omgevingslicht in een minder licht breuk uit/Przeznaczony pomiar w mniej jasnym obszarze	

Fehlerbehebung/Troubleshooting/Dépannage/
Probleemoplossing/Usuwanie błędów

Anzeige/Display/Affichage/Indicateur/Wskazanie	Ursache/Cause/Cause/Oorzaak/Przyczyna	Lösung/Solution/Solution/Opløsning/Rozwiązanie
Hardwarefehler/Hardware defect/Panne de matériel/Hardwarefout/Błąd sprzętu	Schalten Sie das Gerät mehrmals ein/aus. Wenn das Symbol weiterhin erscheint, ist Ihr Gerät möglicherweise defekt. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um Hilfe zu erhalten. Switch on/off the instrument several times. If the symbol still appears, then your instrument may be defective. Please call your dealer for assistance. Allumer/éteindre l'appareil plusieurs fois. Si le symbole apparaît toujours, c'est que votre instrument est peut-être défectueux. Veuillez appeler votre revendeur pour obtenir de l'aide. Schakel het apparaat meerdere malen in en uit. Als het symbool nog steeds verschijnt is uw apparaat mogelijk defect. Neem contact op met uw leverancier voor hulp. Klikk razę włączyc/wyłączyć urządzenie. Jeżeli symbol jest nadal widoczny, urządzenie może być uszkodzone. Należy wówczas zwrócić się do sprzedawcy w celu otrzymania pomocy.	

Originalbedienungsanleitung
Original Instruction Manual
Mode d'emploi original
Originele gebruiksaanwijzing
Originalna instrukcja obsługi

Laserentfernungsmesser
Laser Distance Measuring Device
Télémetre Laser
Laserafstandsmeter
Lasermierik Odległości

Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstelle für Altbatterien zu.

Batteries do not belong in the household garbage.
For battery disposal please check with your local council.

Les piles ne doivent pas être jetées dans la poubelle des ordures ménagères.
Veuillez les restituer à votre point de collecte pour piles usagées.

Batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval.
Geef batterijen afgebruikt af bij de milieustraat of het afvalcheeringsstation van uw gemeente of in de lokale waar u ze heeft gekocht.

Baterii nu naley wyrzucać razem z odpadami domowymi.
Proszę je dostarczyć do lokalnego punktu zbiórki zużytych baterii.

Laser 2

DIN EN 60825-1:2014
λ: 650 nm P ≤ 1 mW

Achtung: Laserstrahlung
Do not look into the beam.
Laserklasse 2

Attention: Rayon laser
Ne pas regarder en direction du rayon.
Classe de laser 2

Waarschuwing: Laserstraling
Niet in de straal kijken.
Laserklasse 2

Uwaga: Promieniowanie laserowe
Nie patrzeć w promień lasera.
Klasa lasera 2

Sicherheitshinweise
Bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

Beveiligingsaanwijzingen
Nemen de volgende instructies in acht om storingen, beschadigingen en gevaar voor de gezondheid te voorkomen:

Precautions de sécurité
Pour éviter les pannes, les dommages et les blessures, veuillez lire attentivement les conseils suivants:

Waarschuwingen
Lees de volgende instructies aandachtig om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

Uwaga: ostrzeżenia
Przeznaczony pomiar w niskiej temperaturze

Bedienung

Operation

Utilisation

Obługa

Bedienung

Operation

Utilisation

Obługa

Bedienung

Operation

Utilisation

Obługa

Utilisation

Consignes de sécurité
Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage et atteinte à la santé, veuillez respecter les consignes suivantes:

• Le mode d'emploi appartient à ce système d'alarme. Il contient des informations importantes concernant la mise en service et la manipulation du système. Si vous transmettez le produit à d'autres, veuillez y joindre également le mode d'emploi.

• Ne laissez pas travailler le matériel d'emballage sans précautions. Les sacs en plastique, etc. peuvent devenir un objet dangereux pour les enfants.

• L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants.

• N'utilisez l'appareil que dans un environnement sûr ou à l'intérieur.

• Ne pointez jamais le laser sur des personnes ou des animaux. Tenez toujours l'appareil de manière à ce que le laser soit dirigé loin du corps. Ne regardez jamais dans le laser. De graves lésions oculaires peuvent en résulter. Ne pointez jamais le laser vers des miroirs ou d'autres surfaces très réfléchissantes. Le faisceau dévié de façon incontrôlable pourrait atteindre des personnes ou des animaux.

• Si une application dans un environnement réfléchissant est inévitable, portez dans ce cas une protection oculaire appropriée.

• Si le rayon laser frappe l'œil, faites immédiatement les yeux et avertissez immédiatement la tête du faisceau.

• Les manipulations (modifications) sur l'appareil laser ne sont pas autorisées.

• N'utilisez jamais le faisceau laser cible dans des environnements potentiellement explosifs. Ne le dirigez pas vers des pièces remplies de gaz. Les gaz pourraient exploser.

• ATTENTION! Ne pas utiliser l'appareil avec le boîtier ouvert!

• L'appareil est un appareil de précision et doit être manipulé avec le plus grand soin. La modification ou l'altération des circuits internes n'est pas autorisée.

• Les travaux d'entretien et de réparation sur l'appareil ne doivent être effectués que par des spécialistes qualifiés.

• Des résultats de mesure précis ne peuvent être garantis qu'avec une manipulation et un entretien soigneux de l'appareil.

Utilisation

Ratnez les piles usagées de l'appareil dès que possible et remplacez-les par deux piles neuves du même type. Les piles qui laissent peut-être détruire les circuits électroniques.

Ratnez les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Les batteries ne doivent pas être chargées, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.

N'utilisez pas l'appareil à des températures élevées, à l'humidité et à de fortes vibrations et évitez les fortes contraintes mécaniques.

N'apportez aucune modification technique à l'appareil. Ne le démontez pas et ne tentez pas de le réparer. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être remplacée ou réparée par vous.

Après l'utilisation, assurez-vous de bien ranger l'appareil.

Si vous voulez vous séparer de cet article, veuillez considérer que plusieurs de ses composants sont fabriqués à partir de matières premières précieuses qui peuvent être recyclées. Par conséquent, ne les jetez pas dans la poubelle, mais apportez-les à votre point de collecte pour matériaux recyclables.

Le droit à la garantie sera annulé en cas de dommages causés par le non-respect des consignes de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou par le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

Déclaration de conformité Télémetre Laser 4000857127
NORDEWEST Handel AG, Robert-Schuman-Strasse 17, 44283 Dortmund
Nous déclarons par la présente que les produits auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux lignes directrices européennes suivantes:
• 2014/53/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) - (LSDÉE)
• 2014/30/UE Compatibilité électromagnétique (CEM)
EN 61326-1:2013, EN 61326-2:2013

Bedienung

Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer u het een langere tijd niet meer gaat gebruiken.

De batterijen mogen niet opgeladen, uit elkaar gehaald, in een vuur geworpen of kortgesloten worden.

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, vocht en sterke lichtstralen en vermijd zware mechanische belasting.

Voor geen technische veranderingen aan het apparaat uit. Demonteer het apparaat niet en probeer het niet te repareren. Het apparaat bevat geen te vervangen of te repareren onderdelen.

Geachte klant,
Draag afgebruikt etens bij, afval te vermijden.

Als u dit artikel niet meer nodig heeft en het afval wilt vermijden, dient u te voldoen aan de lokale wetgeving met betrekking tot het afval. Het is niet toegestaan het afval te brengen naar de milieustraat of het afvalcheeringsstation van uw gemeente.

De garantie is niet geldig voor schade die voortvloeit uit het gebruik van deze fabrikantsgarantie / garantie veroorzaakt werd. Voor daarbij resulterende gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk. Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsel die door onduidelijk gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden. In dergelijke gevallen verwijft de fabrikantsgarantie / garantie.

Conformiteitsverklaring Laserafstandsmeter 4000857127
NORDEWEST Handel AG, Robert-Schuman-Strasse 17, 44283 Dortmund
Wir erklären hiermit, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmen:
• 2014/53/UE Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
EN 61326-1:2013, EN 61326-2:2013

Bedienung

Wyjmij baterie z urządzenia, gdy nie będziesz go używać przez dłuższy czas.

Baterie nie należy ładować, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać.

Nie narządź urządzenia na działanie wysokich temperatur, wilgoci i innych czynników mechanicznych.

Nie dokonywaj żadnych zmian w urządzeniu. Nie demontuj urządzenia i nie próbuj naprawić uszkodzeń. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które są przeznaczony do wymiany lub naprawy.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa:
• Nie kieruj laserem na ludzi lub zwierzęta. Trzymaj urządzenie zawsze tak, aby promień lasera był zawsze skierowany od Ciebie. Nie kieruj światłem na laser. Niepatrz nigdy bezpośrednio do lasera. Ciężkie uszkodzenia oczu mogą nastąpić w wyniku nieostrożnego użycia. Niepatrz nigdy bezpośrednio do lasera. Ciężkie uszkodzenia oczu mogą nastąpić w wyniku nieostrożnego użycia. Niepatrz nigdy bezpośrednio do lasera. Ciężkie uszkodzenia oczu mogą nastąpić w wyniku nieostrożnego użycia.

• Nie używaj urządzenia w otoczeniu materiałów łatwopalnych i nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych.

• Nie używaj urządzenia w otoczeniu materiałów łatwopalnych i nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych.

Obługa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Należy przestrzegać następujących wskazówek, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, uszkodzeń i problemów zdrowotnych:

• Niepatrz nigdy bezpośrednio do lasera. Ciężkie uszkodzenia oczu mogą nastąpić w wyniku nieostrożnego użycia. Niepatrz nigdy bezpośrednio do lasera. Ciężkie uszkodzenia oczu mogą nastąpić w wyniku nieostrożnego użycia. Niepatrz nigdy bezpośrednio do lasera. Ciężkie uszkodzenia oczu mogą nastąpić w wyniku nieostrożnego użycia.

• Nie używaj urządzenia w otoczeniu materiałów łatwopalnych i nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych.

• Nie używaj urządzenia w otoczeniu materiałów łatwopalnych i nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych. Nie używaj go w otoczeniu materiałów wybuchowych.

Obługa

Wyjmij baterie z urządzenia, gdy nie będziesz go używać przez dłuższy czas.

Baterie nie należy ładować, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać.

Nie narządź urządzenia na działanie wysokich temperatur, wilgoci i innych czynników mechanicznych.

Nie dokonywaj żadnych zmian w urządzeniu. Nie demontuj urządzenia i nie próbuj naprawić uszkodzeń. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które są przeznaczony do wymiany lub naprawy.

Ważni klienci!
Prosimy pamiętać przy zagospodarowywaniu odpadów. Nie należy wyrzucać odpadów do zwykłej puszki na śmieci. Prosimy pamiętać, że wiele jego składników jest wykorzystanych z cennych surowców i mogą być one poddane recyklingowi.

Do tego nie należy go wyrzucać do zwykłej puszki na śmieci, lecz przynieść go do punktu zbiórki odpadów.

Użytkownicy spowodowane nieprzestrzeżeniem niniejszej instrukcji obsługi ponoszą odpowiedzialność za wszelkie skutki. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez użytkownika. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez użytkownika. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez użytkownika.

Obługa

Wyjmij baterie z urządzenia, gdy nie będziesz go używać przez dłuższy czas.

Baterie nie należy ładować, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać.

Nie narządź urządzenia na działanie wysokich temperatur, wilgoci i innych czynników mechanicznych.

Nie dokonywaj żadnych zmian w urządzeniu. Nie demontuj urządzenia i nie próbuj naprawić uszkodzeń. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które są przeznaczony do wymiany lub naprawy.

Ważni klienci!
Prosimy pamiętać przy zagospodarowywaniu odpadów. Nie należy wyrzucać odpadów do zwykłej puszki na śmieci. Prosimy pamiętać, że wiele jego składników jest wykorzystanych z cennych surowców i mogą być one poddane recyklingowi.

Do tego nie należy go wyrzucać do zwykłej puszki na śmieci, lecz przynieść go do punktu zbiórki odpadów.

Użytkownicy spowodowane nieprzestrzeżeniem niniejszej instrukcji obsługi ponoszą odpowiedzialność za wszelkie skutki. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez użytkownika. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez użytkownika. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez użytkownika.